

ERINNERUNgen SCHAFTEN

#4

*Der Podcast für türkisch-
deutsches Erinnern.*

E

Folge #4 (de)

90er Jahre: Der Mauerfall und seine Folgen

» *Damals* habe ich das alles mehr oder *weniger* aus privaten, persönlichen *Gründen* von der Ferne beobachtet und begleitet. Aber nach diesen fürchterlichen *Anschlägen*, als die türkeistämmige Community sich *gegründet* hat, Organisationen daraus entstanden sind, das heißt nicht nur einzelne *verhältnismäßig* kleine Initiativen, Freundschaften *oder* so, sondern auch so eine *institutionalisierte* Vertretung der türkeistämmigen Community die mittlerweile auch in unterschiedlichen Bundesländern, in Berlin insbesondere, aber auch bundesweit anerkannt *ist* und auch gehört wird. *Das* würde ich schon als Erfolg sehen. «

Remzi Uyguner, *Folge #4*

Bölüm #4 (de)

90lı yıllar: Duvarın yıkılması ve bunun etkileri

» O dönemlerde bunları *aslında* özel ve şahsi sebeplerden dolayı belli bir mesafeden takip ettim diyebilirim. Ama o korkunç saldırılardan sonra... Türkiye kökenli bir topluluk oluşmaya başladığında, bu topluluktan organizasyonlar çıktığında, yani sadece küçük inisiyatifler veya arkadaşlıklar değil, bayağı Türkiye kökenli topluluğun kurumsallaşmış, günümüzde çeşitli eyaletlerde, özellikle Berlin'de ama ülke genelinde de tanınmış ve söz hakkı olan temsilinden bahsediyorum. *Bunu bir başarı olarak görüyorum.* «

Remzi Uyguner, *Folge #4*

ERINNERUN^{gen}
SCHAFTEN

Çeviri

E

Konuşanlar:

Serap Yılmaz-Dreger

Remzi Uyguner

Uyarı: Bu bölümde ırkçılık, yapısal ayrımcılık ve sağcı terör örgütlerinin 90'lı yıllarda düzenledikleri saldırılar hakkında konuşulacaktır.

Türk Alman Hatıralarının podcast'i Erinnerungenschaften'in yeni bir bölümüne merhaba ve hoş geldiniz. Ben Yılmaz-Dreger. Bugün Berlin Duvar'ının yıkılmasıyla ilgili konuları göç sonrası bir bakış açısından ele alacağız. Bugünkü konuğumuz Remzi Uyguner, hoş geldiniz Remzi Bey.

Hoş bulduk.

Dinleyicilerimize kendinizi tanıtmak ister misiniz?

Tabi. Adım Remzi Uyguner. 62 yaşındayım, İstanbul'da doğdum ve büyüdüm. İlkokul ve sonrasında Alman Lisesini İstanbul'da okudum. Sonra Ankara'da dört yıl siyaset bilimleri okudum. 83 yılından beri de Almanya'dayım. 87 yılına kadar Otto-Suhr Enstitüsünde siyaset bilimleri okumaya devam ettim. 87 yılında diplomamı aldım, o esnada zaten bir yıldır tedbirli/ihtiyatlı kentsel yenilenme (Behutsame Stadterneuerung) alanında çalışmaktaydım. Yirmi yıl çalışmaya devam da ettim. Son on yılda da semt yönetiminde görevliydim. Şimdi ise altı yıldır ayrımcılıkla mücadelede danışmanlık (Antidiskriminierungsberater) yapıyorum. Üç çocuk sahibiyim, üç tane kızım var. Hepsini yetiştirdim. Aslında Berlin'de yaşıyorum ama Türkiye'ye, özellikle de İstanbul'a güçlü bağlarım var.

İstanbul'da çocukluğunuz nasıl geçti? Nasıl hayal edebiliriz?

Geriye dönüp baktığımda şunu söyleyebilirim; orta sınıf bir ailenin tek çocuğu olarak epey korunaklı ama aynı zamanda büyük beklentilerle de yetiştirildiğimi söyleyebilirim. Özellikle annem tarafından, o çok yakından takip ediyordu beni.

İstanbul'da Alman Lisesine gittiğinizi de söylemiştiniz demin. Bu okula gitmenize dair karar nasıl verildi?

Ebeveynlerim bu kararı verdi. Çünkü, bunu da es geçemeyiz ki gelecekte fen bilimleri alanında meslek edinmemi bekliyorlardı. E bu alanda da Almanya ve Alman eğitimi fen bölümleriyle iyi bilinirdi. Mesela Alman mühendislikleri. Bundan dolayı da ebeveynlerim ve özellikle annem bu okula gitmemi çok istemişlerdi.

Ebeveynleriniz herhangi bir şekilde Almanya ile iletişim halindeler miydi? İlişkileri var mıydı?

Hayır.

Yani fikirleri şuydu ki...

Yani yüksek ihtimalle sadece bir fikir değildi, ebeveynlerimin ikisi de kimya mühendisiydi ve Üniversite'de de Alman bilim insanları ile temasları olmuştu. O dönemlerde, yani Nazi döneminde Türkiye'ye göç etmiş bilim insanları vardı ve bunlar savaştan sonra da orada kalmışlardı. 50'li yıllarda. Savaş bitmişti ama Nazi Almanya'sını terk eden bazı göçmenler geri de geldiler. Örneğin Edzard Reuter. Bazıları ise kaldılar ve Üniversitede ders vermeye devam ettiler. Babamdan duyduğum bir ismi hatırlıyorum, Profesör Coswig. Yani Almanya ile olan temasım bununla sınırlıydı. Yani bilim, okumak ve işte bu anlattığım temas

ama onun dışında doğrudan bir temasım olmadı.

Okul zamanlarınızı nasıl hayal edebiliriz? Okul arkadaşlarınız nasıldı?

Sanırım ben çok yaramaz bir öğrenciydim. Beklentilerin tam aksine fen derslerini hiç ama hiç sevmezdim. Sevdiğim dersler tarih, coğrafya, Almancaydı. Matematik ve fizik derslerinden aldığım notlar ancak o derslerden geçmem için yeterli kadardı, fazlası değil. Alman Lise 'sine gitmeyi seviyordum çünkü, bunu söylemeden geçemeyeceğim; alışkın olduğumuz Türk okullarının aksine biz çok özgürdük. Yani Alman Lise 'sinde Brecht sahneleyebiliyorduk, tam da Türkiye'nin sağ sol savaşını yaşadığı dönemde. Yani resmen savaşıyorlardı, bir sürü yasak vardı. Askeri darbeden çok kısa bir süre öncesiydi ve böyle bir ortamda Brecht'in Kafkas Tebeşir Dairesini sahneliyorlardı. Bu tabii ki de çok özel bir durumdu. İyi anlamda yani. Öğretmenler arasındaki jenerasyon değişimini de gözlemlemiştim. Bizimle içmeye çıkan genç öğretmenlerdi. Türk öğretmenlerle bunu yapmak mümkün değildi.

Ama çok otoriter Alman öğretmenlerimiz de vardı. Nazi döneminin etki ve etkileri hala üzerlerindeydi. Yani geçmişe baktığımda, özellikle bu jenerasyon değişimi ile ilgili, Türkiye'de yaşayan bu iki Alman jenerasyon arasındaki ilişkinin nasıl olduğunu değerlendiremem çünkü dışardan bakınca çok uyumlu görünüyorlardı. Kısacası bu özgürlüğün tadını çıkarıyordum ve özellikle Almanca derslerinde de güncel siyasi konuları tartışabiliyorduk. Bu da dikkatimi çekmişti ve şöyle bakmalısınız, bu aslında elit bir okuldu. Öğrencilerin çoğu varlıklı ailelerin çocuklarıydı ve bu bağlamda sol görüşlü bir pozisyonda yer almak o yıllarda da çok kolay değildi. Fakat imkânsız da değildi. Sekiz yıl öyle geçti. Başka bir özellik ise okuldaki tüm öğrencilerin birleşimindeydi. İstanbullu Yunanlar, Er-

meni öğrenciler ve Yahudi öğrenciler vardı. Çoğunluk Türk'tü. Yani bir şekilde yükselmekte olan alt orta sınıf.

Ama o dönemlerde çok dikkatimizi çekmeyen bu birleşimi, aslında sonradan baktığımda büyük bir zenginlik olarak görüyorum

70'li yılların sonlarında siyaset bilimleri okumak için Ankara'ya gittiğinizi söylemişsiniz. Orada da buna benzer bir öğrenci birleşimi var mıydı? Büyük bir şehir olan İstanbul'dan Ankara'ya gitmek sizin için nasıldı?

Aslında Ankara da büyük bir şehir. Fakat Ankara halkının çok farklı bileşenleri var. Çünkü Ankara Başkent. Ankara ve İstanbul arasında her zaman bir rekabet vardı. Yani tarihte eski zamanlara baktığımızda, sonuçta İstanbul 20. Yüzyılın başlarında ihanetin şehri olarak bilinirdi Ankara ise devrim şehriydi. Nesiller boyu bu böyle kalmış. Aslında baktığınızda kozmopolit bir şehirden okumak için ayrılp baya tekdüze bir şehre taşınmış oldum. Yüksek ihtimalle Ankara hala öğrencilerin, subayların ve memurların şehridir. Almanya'nın aksine Türkiye'deki yönetim hala merkeze bağlı bir yönetimdir. Yani eyaletler yok, merkezinde bir şehir var. Ve Ankara başkent olduğu için tüm bakanlıklar orada, tüm güç sahibi olanlar, tabii ki askeri makamlar da. O dönemde Ankara, üniversite öğrencilerinin de başkentiydi. Anadolu'nun çeşitli bölgelerinden buraya geliyorlardı. 80'li yıllarda İstanbul, İzmir ve Ankara üniversite kentleriydi ve okumak için kasabadan büyük şehre gelen öğrencilerin çoğu Ankara'yı tercih ediyorlardı.

Yani ben çok farklı bir ortamı deneyimlemiş oldum. Bence aklım devrimci şehirdeydi ama kalbim kozmopolit bir şehir için atıyordu diye tahmin ediyorum. Orada bir ikiye bölünmüşlük var. Dört yılımı öyle geçirdim. Ve evet bir sonraki adımım ise direkt Almanya'ya, Berlin'e gitmek oldu.

FU'ya (Berlin Özgür Üniversitesi) gittiniz değil mi?

FU'ya geçtim aynen.

Peki Berlin'e gelmek sizin için nasıldı? Demin de biraz tarif etmişsiniz, birisi kozmopolit ve bu belki Berlin'le de bağdaştırılabilir. Siz bunu o dönemlerde nasıl deneyimlediniz?

Yani nasıl söylesem, Berlin benim için tam bir özgürlük anlamına geliyordu. Siyasi olarak ve global politika açısından baktığınızda duvarlar falan olsa da... şahsen benim için özgürlük anlamını taşıyordu. Ailemden de uzaktaydım. Yani aile baskısı da yoktu. Ve mesela okuduğum bölümün içerik ve yönüne bakınca... yani Türkiye'de tahminimce tüm bölümler için bu geçerli ama siyaset bilimleri son derece okullaşmış durumdaydı. Sınıf deniliyordu mesela, birinci sınıf, ikinci üçüncü dördüncü sınıf. Tıpkı lisedeki gibi de ders programı vardı. Seçmeli dersler çok azdı. Buraya gelince ise bir sürü ders ve bölüm seçeneği ile karşı karşıya kalıyorsunuz. Sistem şöyle; konferans dersleri de vardı evet ama çoğunlukla seminer ve proje kursları oluyordu. Yani bir şeyler ürettiğimiz, üretebildiğimiz dersler. Ve evet bu aslında alenen bir eleştiridir. Türkiye'de ders çalışıp sınavlara girmem gerekiyordu. Kendi başına sorulara çözüm bulup bunları sunum veya seminer çalışmaları olarak hayata geçirmek oldukça nadiren görülen bir şeydi.

Türkiye'de, Ankara'da öğle tatillerinde bir araya gelen gönüllü çalışma grupları vardı mesela. Ama darbe döneminde bu da fazlasıyla riskli bir şeydi. Yani asıl temel fark buydu. Fakat burada biraz yadırgadığım şey, Türkiye'de aldığım diplomamın Almanya'daki sistem tarafından hemen eşdeğer görülmemesiydi. Aslında fikrim bu diplomamla doktora yapma yönündeydi. Ama bana bunun mümkün olmadığını söylediler. Önce

diplomamı tanıtmam veya daha doğrusu derecelendirmem gerekiyordu. O zamanlar burada üniversite temel öğrenim ve ana öğrenime ayrılmaktaydı. Dört yıllık diplomam burada temel öğrenime denk düştüğü için ana öğrenimimi yapmam gerekiyordu ve yaptım da. Yani bu biraz soru işaretlerine sebep oluyordu. Ama sonra öğrendim ki Alman sistemi bunu sadece üçüncü dünya ülkelerine değil, Anglosakson yani Birleşik Krallıklara veya AB'den gelen diplomalılara da uyguluyordu.

Bu benim sinirimi biraz yatıştırdı. Ama öyle ya da böyle bunu aklımın bir köşesine kayıt ettim.

Direkt Berlin'e gitmeye mi karar verdiniz peki?

Evet, FU'dan dolayı, uluslararası tanınmışlığından dolayı ve '68 hareketinden, Türkiye'de bulunan bizlere kadar ulaşan ve yer edinenlerden dolayı bu benim ilk tercihimdi. DAAD bursuyla buraya geldim ve seçildikten sonra nereye gitmek istiyorsunuz diye soruyorlardı. FU da benim istediğim Üniversiteydi ve oldu da. Çok sevinmiştim.

Önceki yılları da tarif ettiniz ve biz son bölümlerimizde 70'li ve 80'li yıllara da bir göz atmıştık. Ve siz de daha demin darbeye değindiniz. '79 yılında okumaya başlamışsınız ve bu karışık durumlar içerisinde Berlin'e gelmişsiniz, bölünmüş bir Berlin'e. Bavulunuzunuzu hangi duyguları yaşayarak hazırlayıp buraya doğru yola çıktınız?

Bölünmeyi dile getirdiniz ya aslında şunu demeliyim ki, bu benim için hiçbir önem taşımıyordu. Türkiye'de uluslararası ilişkiler okudum ve tabii ki daha çok Türkiye etrafında olanlara konsantre oluyordum. Almanya'nın bölünmüş olduğunu ve Berlin'in de kendi

içinde bölünmüş olduğunu biliyordum. Yani tabiri caizse, sosyalist bölgede bulunan bir adaya gideceğimi biliyordum. Açıkçası bildiklerim bu kadarla da sınırlıydı. Benim, ah şimdi bir adaya düşeceğim, orada ne yapacağım derdinden daha çok '68 hareketi ilgimi çekiyordu. Sorun o değildi yani. Ama oraya varır varmaz fark ettiğim bir şey oldu. O zamanlar Türkiye'den, İstanbul'dan Berlin'e direkt uçuşlar yoktu.

Frankfurt'ta aktarma yapmam gerekiyordu ve Pan American ile uçtum ve İstanbul'dan Frankfurt'a gelen uçak rötar yaptığından dolayı uçuşum değiştirildi. Son uçuştü, çok iyi hatırlıyorum bir cumartesi günüydü ve bagajım Frankfurt'ta kalmıştı. Oraya vardığımda... Tegel havalimanı neredeyse tamamen boştu. Ama bir köşede iki temizlik görevlisi Türkçe konuşuyordu. Yani Berlin'e varır varmaz Türkçe konuşan birilerine denk gelmek benim için hoş bir rastlantı oldu. Evet ama sorunuzun cevabı; ben Berlin'e daha çok '68 hareketinden dolayı geldim. Duvarı dert etmemiştim kendime.

Berlin'de FU vardı, Berlin Özgür Üniversitesi bir de Humboldt Üniversitesi vardı. Ana öğrenime geçtiğinizde nasıldı, üniversitedeki arkadaşlarınız bu konu hakkında konuşuyorlardı mıydı? Siyaset bilimlerinde bu bölünme konusu olarak ele alınıyor muydu?

Bu ikiye bölünme mutlaka bir konuydu yani çağdaş tarih çerçevesi dahilindeydi, Alman çağdaş tarihi. Ben şahsen bu dersleri seçmedim. Böylelikle de okurken bu konuyla çok yakından ilgilenmedim veya ilgilenmek zorunda kalmadım. Şöyle düşünmelisiniz, o dönemler gittikçe bu bölünme konusu olmaktan çıkıyordu. Yani bir akım vardı, daha genç kuşakların, benim de dahil olduğum kuşak, onlar için bence bu artık çok mühim bir konu değildi. Daha çok yaşlı nesil için önemli bir konuydu. Ve tabi ki devlet politikaları her zaman duvarı hatırlatmaya

yönelikti ve Alman birliğinin gerçekleşeceğini ummaya, buna inanmaya yönelikti. 80'li yılların başlarından bahsediyoruz. O dönemde Berlin Parlamentosu Schöneberg belediye binasında oturumlarını düzenlemekteydi ve yanlış hatırlamıyorsam ana yasa gereği her oturum şu cümleyle başlatılmaktaydı 'Bir gün özgürlükte birleşmiş olacağız.' Tam hatırlayamıyorum şimdi de bakıp bulabiliriz bu cümleyi. Bu böyleydi ama gerçeklik sanırım çok farklıydı. Bu konuda Üniversite ya da OSI (Otto Suhr Enstitüsü), yabancı öğrencilere yönelik özel bir oturum düzenlemişti.

Ve bu sebeple de biz Doğu Berlin'e gittik ve Doğu Berlin'i resmi olarak ziyaret etmiş olduk. Ama genel olarak bu benim için büyük bir olay değildi.

Berlin'de nerede yaşıyordunuz?

Kreuzberg.

Anladım yani aslında şehrin sınır kısmı olan bir bölgede.

Yani evet Kreuzberg... önce Neukölln, Kreuzberg ve Moabit, ilk oturduğum ev Moabit semtindeydi. Bir ara Lichterfelde Süd bölgesinde de yurttta yaşadım. Ordan Treptow manzaramız vardı. Pardon Teltow demek istemiştım. Yani Teltow ve oradaki duvar sınırını görebiliyordum. Işıklıandırma da vardı o sınırdı. Yani birkaç yıl boyunca her odamın penceresinden baktığımda, bu duvar sınırını ve etrafındaki her şeyi görüyordum. Ama bu yine de ne öğrenim hayatımda ne de çok hızlı giriş yaptığım siyasi hayatımda önem taşıyan bir konu olmadı. Zaten çok kısa bir sürede göçmen politikaları ile ilgilenmeye başladım ve o alanda aktifleştım. Sonra iş hayatımda da Türklere işim oldu. Şimdi artık Türkiye kökenli nüfus deniliyor. Ama o dönemde kullanılan kelimeler şunlardı; yabancı, Türk, en fazla da yabancı düşmanlığı.

Bu bölümde özellikle duvarın yıkılması ve bu konuya göç sonrası perspektifi konu olarak aydınlatmak istiyoruz. Siz de demin tarif etmiştiniz. Bir yandan, kendi içinde bir vakum gibi görünen bu konu vardı, yani tırnak içerisinde yabancılar politikası ve diğer yandan başka konular, daha çok Almanya'nın kendi içine dair olan konular da mevcuttu. Bizim için göç sonrası perspektiften nasıl algılandığı çok önemli. Ve o dönemde şöyle de düşünmek lazım, yirmi yılı aşkın bir süreden beri Almanya'ya çeşitli ülkelerden misafir işçi olarak gelen insanlarla yaşamaktaydık. Bu insanlar Berlin'in bir tarafında yaşamaktaydılar ve birdenbire, duvarın yıkılmasıyla birlikte tekrardan aidiyet, kimlik ve ortaklık kavramları sorgulanmaya başlamıştı, bu insanlar yeniden bununla yüzleşmek zorundaydılar. Dinleyicilerimize size sormak istedikleri bir şey var mı diye sormuştuk. En sık sorulan soru ise şöyleydi '9 Kasım 1989 duvarın yıkıldığı akşamı hatırlıyor musunuz? O esnada neredeydiniz?'

Evde daha doğrusu barda. Çok iyi hatırlıyorum. O zamanki genç yaşlarımda akşam ve gece vakitlerinde çok dışarıya çıkıyordum. Ve o gece de gerçekten bir bardaydım. Nerede olduğunu da tam söyleyebilirim. Selchower Strasse, 'Senzi' barın adıydı. Boddinstrasse metro durağında. Orada yakınlarda oturuyorduk. Ve çok sık dışarıya çıkıyorduk. Ve o akşam da geceye kadar oradaydık. Bir, iki veya üç kadeh şarap içmişim tam hatırlamıyorum. Sonra da uyuyakaldım ve sabah işe gidiyordum. Yaşadığım yer Neukölln semtindeydi ve ben Wedding'de çalışıyordum, Gesundbrunnen yakınlarında. Yani dürüst olmak gerekirse, sabahları radyo dinlemiyordum ama metro tıklım tıklımdı. Benim kuşak bunu bilir, o dönemde Neukölln Wittenau'a giden şimdi U8 olan metro hattı, Moritzplatz ve Wedding'de bulunan Voltastrasse durağında durmadan devam ederdi.

Yani bunların hepsi birer hayalet duraktı. Bazen peronlarda DDR güvenlik görevlileri olurdu. Ama onun dışında metro hep durmadan geçirdi bu duraklardan. O gün de öyle oldu çünkü metro durakları epey geç açıldı. Ama hem Moritzplatz hem de Voltastrasse'de bir sürü insan bindi. O zamanlar Prinzenallee'de çalışıyordum. Bornholmer'den sadece birkaç adım uzaklıkta ve caddeler de tıklım tıklımdı. Araçlar neredeyse hiç hareket edemiyorlardı ve ofise vardığımda neler olduğuna dair bilgilendirildim. Orada iş arkadaşlarımla birlikte, özellikle memur olanlarla bunu yaşadım. Kiracı danışman ofisi özel bir organizasyondu ama dairelerle çok yakın çalışıyorduk, özellikle şehir planlama daresi ve yenileme yönetimiyle. Yenileme yönetiminde de, demin İstanbul Alman lisesi ile ilgili verdiğim örneğin aynısı mevcuttu yani farklı kuşaklar. Yani orada çalışanların bazısı 61 yılında Berlin duvarın inşasına şahitlik etmişken şimdi ise duvarın yıkılmasına şahitlik ediyorlardı. Duygusal anlamda bittiktiler. Onlar hemen Bornholmer'e koşarak gittiler, ağladılar, yaptılar ettiler.

Yani yüzde yüz bir duygu patlaması yaşandı. Genç iş arkadaşlarımız ize, soğuk kanlılıkla izlediler. Benimle yaşıt olanlar yani. Bir veya iki yaş büyüktüler belki. Sonra biz de tabii ki Bornholmer'e gittik çünkü bu ancak bir defa yaşanacak olan bir olaydı. Biz de gidip gözlemledik. Ertesi gün hafta sonuydu. Cumartesi. O dönemlerde bazen cumartesi günleri de çalışıyorduk. Çok net hatırlıyorum. Ofisimin en az yüzde ellisi o dönemlerde Türk iş arkadaşlarından oluşmaktaydı. Randevulaşıp dışarıya çıkmıştık ve o insan kalabalıklarına kahve dağıtmıştık. Soğuk zamanlardı. Sonra da zaten, o hafta sonu mu yoksa daha sonra mı tam hatırlayamıyorum ama Doğuya gitmiştik zaten. Prenzlauerberg sınırı ve Potsdamer Platz'ın orada o zamanlar boş bir arazi vardı. O günleri ben böyle yaşamıştım yani asıl olayı aslında kaçırap ardındaki günleri yoğun bir şekilde yaşamıştım çünkü direkt duvarın dibinde çalışmaktaydım.

Bu dönemle ilgili çok farklı anlatımlar var. Sanki kuşaktan kuşağa da değişiyor bu. Sürekli gündeme gelen ve bizim... biz derken Almanya'da okumuş ve bu konuyu tarih derslerinde işlemiş, belki çocukken yaşamış insanları kast ediyorum, sürekli bir birleşmeden bahsedilmekteydi. Ve artık birleştik, biriz. Yani sizin de demin tarif ettiğiniz gibi. Şimdi de şöyle hissediyorum, özellikle bu jübilelerle birlikte yeni anlatım biçimleri ekleniyormuş gibi. Sanki Doğu Almanya'nın perspektifi de şu şekilde görünüyormuş gibi: Aslında bu çok da güzel bir olay değildi, daha çok batının bizi şöyle diyerek devirmesi gibiydi 'Şimdi size büyüme ve tüketim getirip hepsini üstünüze boca edeceğiz' ve aynı zamanda insanlar işlerinden oldu ve iş ve işçi bulma kurumları dolup taşmaktaydı. Bu anlamda heyecan verici olan aslında şu ki, tüm bunlar nasıl devam ediyor ve hangi anlatım şekli hangisiyle nasıl iç içe geçiyor. Bununla ilgili 'Mauern – Borders – Duvar' adında bir belgesel film var. Can Candan'ın 2000 yılında çektiği bir film. Bir tane de sunum tekrarı diyebileceğimiz, öğrenciler tarafından 2011 yılında yapılan 'Mauern 2.0' (Duvarlar 2.0) adında bir iş. Bu çekimde aktörlerle 10 yıl sonra tekrar röportajlar yapılıyor, tekrar izleniyor. Anlatımların devamı ve eklemeler de mevcut. Aktörler çok detaylı bir şekilde özellikle Türkiye kökenli nüfusa baktıklarında aslında ikili bir kaybediş gördüklerini anlatmaktalar. Yani batıda göçmen ve marjinal olarak görüldüklerini ve bu şekilde de davranılıyordu onlara. Duvarın yıkımı ile birlikte ise şu endişe de eklendi 'Hangi pozisyondayız şu an?' Şu cümle de çok duyulmaktaydı 'daha da geriye itildik.' Siz de bunu bu şekilde yaşadınız mı? Yani çift anlamlı bir kaybeden statüsü var mıydı Türkiye kökenli insanlar arasında?

Yani deneyimlerime geri dönüp baktığımda, genelleme yapmadan veya filmler, materyaller, anlatımlar veyahut bilimsel araştırmalardan yola çıkmadan... ilk yıllarda bunu bu kadar net bir şekilde yaşamadım. Büyük ihtimalle mesleğimle alakalıydı bu. Şahsen çalışırken

iletişimde olduğum insanlarla alakalıydı. Türkiye kökenli toplulukta yıllarla birlikte daha çok bir kararlılık gözlemledim ben açıkçası. Yani şimdiye kadar ki tezlerin tam tersi belki bu ama şunu demeye cesaret ediyorum ki bu insanlar büyük çoğunlukla kendilerine stabil bir yer edinebildiler. Yani kendilerini savunmayı zamanla öğrenmişlerdir. Yani saf varlıklarından bahsediyorum. Ve zamanla burada hayatlarını buna göre şekillendirmeyi, kendilerine alanlar bulmayı, açmayı, kurmayı, inşa etmeyi öğrenmişler. Öyle ya da böyle tüm zorluklara rağmen, Türk topluluk hala burada ve ben bunu büyük bir başarı olarak da görüyorum. Yani siyasi bir katılım olmadan, hepimizin yaşadığı tüm ırkçılıklara rağmen. Tek tek olayları da kast etmiyorum sadece. Bunlar zaten yeterince korkunçlar. Yapısal haksızlıklar mevcut. Tüm bunlara rağmen bu topluluk kendini burada savunmasını ve geldikleri ülkeyle iletişimi koparmadan var olmayı bilmiş. Bu da büyük bir önem taşımakta. Sayı olarak da çok olmaları. Yani bu sayılarla tabi ki de bir topluluk oluşturabilirler. Kendi altyapılarını kurup geliştirebilirler. Bunun da etkisi var. Ama bu, şu anlama da gelmiyor; günlük hayatta işini kaybedenler, kiralık ev bulmakta zorlananlar veya çocukların eğitimi, eğitim sistemi ve Türkiye kökenli çocukların bu sistemde nereye yerleştirildikleri yani neticede bu insanlar kendilerine yarattıkları niş alanlarda kalmalıydılar. Bence tüm bunlar 90'lı yıllarda da oldu ve bu temel davranış biçimleri de birleşmeden sonra ortaya çıkıp güçlendiler. Ama vurgu yapmak istediğim şey şu; bu topluluk, İspanyol veya Yunan topluluğunun aksine burada büyük bir bütün olarak kalıp kendine topluluk olarak yer edinmiştir.

'Mauern 2.0' (Duvarlar 2.0) filminin ikincisinde, ikinci belgeselde bir aktör şöyle demişti 'Direniş çok büyüktü, çok çok büyüktü ve bu topluluğun bu başarısı aslında kısmen yok olup gitti. Siz de demin bunu tarif ettiniz mesela o anlattığınız kararlı duruşla. Sizce bu tarz bir dayanıklılık o dönem için bir kazanım mıydı?

Bir düşünüyem. Evet aslında öyle diyebilirim. Öğrenildi. Diğer taraftan hiçbir şeyi ihmal da etmemek gerekiyor. Memleketimizdeki siyasi ve de ekonomik durumdan dolayı da zaten burada yaşamaya devam etmekten başka bir çare de yoktu aslında. Bu bir yandan güçlü bir duruş ama diğer tarafta da aslında bir gereklilik. Türkiye’de kendilerine biraz da olsa konforlu bir hayat kurabilenler zaten döndüler. Ama büyük çoğunluk kaldı. Yani asıl soru şu; bu bir kazanım mı yoksa bir mecburiyet mi? Bu noktada bana sorarsanız görüşler ayrılıyor. Ama şimdiki açıdan vurgulayıp altını çizmek istediğim şey gerçekten de bu duruş. Yani bu dayanıklılığı tüm o göçmen yasalarına, yapısal ve günlük ırkçılıklara rağmen sürdürdük ve burada kaldık ve kendi düzenimizi kurduk ve bu birçok insanın gözüne tabi ki de batmakta. Bu noktada paralel toplumlara vs. dikkat çekmek isterim.

Demin yapısal konulara da değindiniz. Yapısal ırkçılık ama tek tek gerçekleşen olaylar da var. 90’lı yıllarda sağcılar tarafından gerçekleştirilen çok fazla korkunç saldırı yaşadık. Hoyerswerda olsun Rostock-Lichtenhagen olsun, Solingen, Stuttgart, Lübeck ve bu liste böyle devam ediyor. Ve siz o dönemlerde de aslında konut politikaları ile bağlantılı çalışmaktaydınız. Ve hep şöyle denir ya ‘Konut politikası sosyal politikadır’ O dönemde bu nasıldı? Tarihi bazı olaylar da var bu bağlamda etkisi olan mesela ‘92 yılındaki iltica anlaşması sanırım. Çok kısa açıklamak gerekirse; o dönemde Alman Hükümeti iltica yasasını sıkılaştırma kararı aldı ve bununla birlikte iltica başvurusunu zorlaştırmış oldu. 90’lı yılları bu da biraz şekillendirmekte diyebiliriz. İş hayatınızda bunun etkisi nasıl oldu özellikle kiracılara danışmanlık yaparken?

Biraz eskilerden başlayarak anlatayım mı?

Lütfen.

Duvar yıkıldıktan sonra ne yapmaktaydım? Batı bölgesinde kiracı danışmanı ve sosyal planlamacı olarak ihtiyatlı kentsel yenilenmede (Behutsame Stadterneuerung) çalışıyordum. Bu terim, 70’li yılların sonu ve 80’li yılların başlarında görülmeye başlayan, ev işgalleri hareketinin bir sonucu olarak ortaya çıkıp dile yerleşmiş. Bundan önce Berlin’de şöyle yapılırdı, eski binalar, özellikle de savaşta hasar görmüş olanlar büyük çapta yıkılır ve yeniden inşa edilirdi. Yani bakınız Kotti ve Kotti’nin güneyinde kalan Kreuzberg’in yeni merkezi. Bakınız Märkisches Viertel, Gropius-Bau. Tüm bu yeni yapılar, özellikle de Wedding bölgesindeki Brunnenstrasse büyük çapta, fiyatları makul olan eski binalar yıkılıp yeniden inşa edildikten sonra oluştu. Bu da kiralari fazlasıyla yükseltti. Bir sonraki adım ise henüz yıkılmamış ama dökük olan eski binaları yıkmaktı. O esnada batı Berlin de buna hayır dedi. Evleri işgal ettiler. Çok kısa bir anlatım oldu bu.

Yani polis zoruyla döverek çıkarılmaları gerekirdi ve dönem dönem yaptılar da bunu. Ama hareket o kadar büyümüşü ki, bir sosyal devlet olarak buna farklı bir tepki göstermek gerekiyordu. Ve sosyal devletin cevabı da ihtiyatlı kentsel yenileme projesi oldu. Yani eski yapılara yatırım yapmak, resmi ödenekleri oraya aktarmak, modernleştirmek ve döneme uygun bir standart yaratmak yani daire içinde tuvaletler, banyo, merkezi ısıtma ve her şeyden önce orada şimdiye kadar yaşayan insanların isterlerse eğer evlerine geri taşınmalarını sağlamak. Biz de bu dönemde kiracı danışmanı ve sosyal planlamacı olarak bu insanlarla çalışıyorduk. Birebir, yani tek tek her eve gittik ve şunu sorduk ‘İhtiyaçlarınız nelerdir? Talepleriniz nelerdir?’ Şunu da söylemem lazım, devlet yardımları yani ciddi miktarda kamu fonları buraya aktarıldı. Batı Berlin’de. Ve Batı Berlin’i ayakta tutmak şarttı ki o kötü komünistler orayı işgal etmesinler, gençler ve genç nüfus Berlin’de kalsın diye. Yani bu anlamda yeterince kamu fonları mevcuttu.

Bunun da şöyle bir etkisi oldu; evler düzgün bir şekilde onarıldı, modernleştirildi ve orada yaşayan insanlar bu modernleştirilmiş evlere geri dönme hakkına sahip oldular. Ve geri dönenlerin neredeyse hepsi de Türk'tü. Bu Wedding'de, Tiergarten'de ve Kreuzberg'de de böyleydi. Ben Wedding'te çalışıyordum. Ve birleşmeden sonra Berlin bu statüyü kaybetti. Yani bu özel statüyü. Ve yavaş yavaş Berlin'e akan bu özel fonlar gelmemeye başladı. Bir de bundan sonra, Berlin banka krizine girdi. Yani Berlin idareli davranmak zorundaydı. Bu da resmi desteklerin geri çekilmesine sebep oldu. İhtiyatlı kentsel yenilenmeden destekler geri çekildi ve bu projenin adı sosyal kentsel yenilenme olarak değiştirildi sonrasında da sosyal yönelimli kentsel yenilenme oldu. Ve günün birinde kamu destekleri aniden tamamen durdurulduğunda, kentsel yenilenme de durduruldu.

Berlin için bir de şöyle çok önemli bir şey var, Doğu Berlin'deki eski yapılar aşırı derecede yıkıldı. Başkent politikası konut sorununu panel binaların inşasıyla çözmeye çalışmıştı. Bundan dolayı da, tırnak içerisinde bu uydu kentler oluştu. (Anlaşılmıyor), Marzahn-Hellersdorf. Ama şehrin merkezi inanılmaz bir şekilde ihmal edilmişti, bu sebeple de orada da çok değerli bir niş oluşmuştu. Bunu da demeden geçemeyiz. Bazı aileler orada kaldılar ve özellikle sanatçı alemleri oraya taşındı. Duvar yıkıldığında ve Berlin artık bir bütün olarak düşünülme zorunda kalındığında, şimdiye kadar Batı Berlin'in eski bina onarımına aktarılan kamu fonları artık bölünmeliydi hatta ikiye bölmek de yetersiz geldiğinden, büyük bir kısmı Doğu Berlin'e aktarılma zorundaydı ki orada Prenzlauer Berg, Friedrichshain ve kısmi olarak Lichtenberg'teki eski binalar da onarıla bilinsin. Sonra bir de şu banka krizi başladı. Yanlış hatırlamıyorsam 90'lı yılların sonlarına doğru bundan dolayı da kamu destekleri gelmemeye başladı. Bir yıldan diğer yıla değişti bu ve bununla birlikte özel yatırımcıların önemi arttı. Siyasi olarak istenen de bir şeydi bu.

Özel yatırımcı demek, daha yüksek kira demektir ve belki de daha sık daireler ama tabii fazlasıyla yüksek kiralar anlamına da geliyordu. Bunun bu bölgenin batı tarafında yaşayan halka tabii ki de çok olumsuz etkileri oldu. Bunlar da çoğunlukla Türkiye kökenli insanlardı. Yani bu insanlar belki bir yandan işlerini kaybettiler. Berlin'e destekler durdu ve bununla birlikte maaşlar düştü. Aynı zamanda konut kiralari arttı. Özellikle dar gelirli aileler için çok olumsuz etkileri oldu. Ve dar gelirli aile genelde göçmen aile anlamına gelir.

Peki o dönemde bir yerinden etme, uzaklaştırma durumu yaşandı mı? Yani insanlar taşındılar mı veya daha doğrusu taşınmak zorunda bırakıldılar mı?

Ben bunu öyle deneyimlemedim. O daha çok sonradan başladı çünkü ihtiyatlı kentsel yenilenme özünde şu demek; insanlar kendi bölgelerinde yaşamaya devam edebilirler. Bir de kiracılara danışmanlık da yapıldı ve insanların oldukları yerde kalabilmelerine de önem verildi. Ama politik olarak bu bir çatışmaydı, zor bir dönemdi. Çünkü dikkatler ve bununla birlikte de destekler ağırlıkla Doğu Berlin tarafına aktarıldı. Ama ben aslında 20'li yıllara kadar aşırı bir yerinden etme durumunu gözlemlemedim. Ve bunu gözlemlemek hala mümkün bazı bölgelerdeki göçmen ağırlıklı yaşam şekillerine baktığımızda. Hala böyle. Benim açımdan iyi ki böyle.

Bu sektörde veya bu alanda danışmanlık yapmak için nasıl bir motivasyonunuz vardı?

Aslında dürüstçe cevaplamam gerekirse bu iş bana teklif edildi. Diplomamı aldıktan hemen sonra hatta daha okuyorken bile. O dönemin koşullarına göre gayet iyi bir maaş olan bir işti bu. Ama aynı zamanda çok kısa bir sürede şunu da fark ettim; insanlara yakın temas kurarak çalışma imkânım vardı ve bu

benim çok hoşuma gitti. Yani direkt insanlarla çalışmak, onlara yardımcı olmak. Ve zamanla şunun da bilincine vardım; yaptığım iş ile göçmen semtlerinin oluşmasına ve bunların kalıcı olmasına da yardımcı olabiliyordum. Çünkü hala küçümseyen bir tavırla getto deniyor bu bölgelere. Ben topluluk diyorum. Göçmenlerin ağırlıkta yaşadığı bir semt ve insanlar burada birbirilerine yakın ve birlikte yaşamak istiyorlar. Mesela Türkiye'deki gibi kahvaltı yapmak, Türk gazeteleri okumak, Türk tiyatrosuna gitmek, Türk koro kurmak ve günü birinde Türk usullerine uygun defnedilmek istiyorlar. Daha başlangıçlardı bunlar, bu savaşlar. Bu da motivasyonumu arttırdı.

Şimdi de bu konut ve kiralama alanındasınız ve bu özellikle şimdiki konut politikaları ile ilgili bir şey. Şimdiki işinizde geçmişe göre bir fark görüyor musunuz?

Şu şekilde söylemeyi cüret edeyim o zaman; o dönemler daha kolaydı. Çünkü genel şartlar uygundu ve hakikaten de kimin hangi daireyi alacağına karar veren kamu destekleri sayesinde, benim nezdimde, göçmenlik açısından ayrımcılık olmayan bir konut kiralama dönemi yaşıyordu. Önkoşul tabii ki o insanların tadilattan önce o evlerde yaşıyor olmasıydı. Çünkü bir sonraki ev tadilata girecekti. Orada yaşayan insanlar, eğer ki o bölgede yaşamaya devam etmek istiyorlarsa, o evin boşalması için başka bir daireye geçmeliydiler. Ve bu hususta söz hakları da vardı. Ret etme hakları da vardı. Yani bayağı güzel geçen bir üç dört yıl yaşandı ve kamu destekleri azaldıkça özelleştirme çoğaldı ve bundan dolayı da o dönemler bitti. Ama şimdiki dönemle karşılaştığımda, bu şimdi belki biraz abartılı gelecek ama şimdi ev arayan insanlar resmen daha çok dilenmek ve rica etmek zorundalar. Eskiden ise ev kiralamak onların hakkıydı. Açıkçası kamu destekleri sayesinde karışayabilecekleri ama aynı zamanda istekleri doğrultusunda da olan ve istedikleri bölgede bulunan bir ev.

Gelecek için ayrımcılık yapılmayan konut kiralama ile ilgili bir dileğiniz var mı?

Evet, hiç kimse kökenlerinden dolayı konut kiralama özgürlüğünden mahrum bırakılmasın. Bu belki biraz çok genel bir istek oldu ama aslında evet bu.

Peki sizin de demin tarif ettiğiniz 90'lı yıllarında, o takip ettiğiniz yaşadığınız dönemde 'Evet bunu başarmış olmamızı çok büyük bir başarı olarak hatırlamaktayım' dediğiniz bir şey var mı?

Büyük başarı. Aslında yine bir genelleme olacak ama topluluk olarak ayakta ve dik durmuş olmamız. Ama özel politik yaşantımdan özel bir olayı da anlatayım, yani altını çizmek istediğim şey, o zamanlar her şeyi daha özel ve şahsi sebeplerden dolayı uzaktan izledim ve takip ettim. Ama o korkunç saldırılardan sonra, o Türkiye kökenli topluluğun oluşması, orada organizasyonların oluşması, yani sadece tek tük küçük inisiyatifler veya arkadaşlıklar falan değil, bayağı Türkiye kökenli topluluğun kurumsallaşmış, günümüzde çeşitli eyaletlerde, özellikle Berlin'de ama ülke genelinde de tanınmış ve söz hakkı olan temsilinden bahsediyorum. Bunu bir başarı olarak görüyorum ve şöyle anlatmak isterim; kendi olaylarımızı, konularımızı ele alıp dışarıya doğru da bu şekilde temsil etmeliyiz.

Yani bizim üzerimizde hakimiyet kurulmasına izin vermemek. Biz yardıma muhtaç yabancı yurttaşlar değiliz, topluluğumuzun ihtiyaçlarını dışarıya karşı bağımsız bir şekilde kendimizi temsil edecek durumdayız. 90'lı yıllarda bu mutlaka çok da kolay değildi. Genel politikaya bakıldığında, o dönemlerde, nasıl desem DDR'in geleneksel yönetiminin nasıl dahil edileceği daha çok gündemdeydi. Ve bu ortamda ayağa kalkıp 'Hey biz buradayız ve buraya aitiz.' demek... bilinçli olarak biz

buraya aitiz dedim. Bunu genel olarak politik anlamda bir başarı olarak kaydedebiliriz.

Müthiş! Bu sohbet ve hayatınıza, işinize ve şahsi yolculuğunuzla dair bizimle paylaştıklarınız için size çok teşekkür ederim. Bir sonraki bölümde yeni binyıla geçeceğiz ve vatandaşlık konusu hakkında sohbet edeceğiz. Bu noktada 90'lı yıllarda aşırı sağcı ve ırkçı saldırıların, zulümlerin ve cinayetlerin mağdurları olan tüm insanları da anmak istiyoruz.

*Der Podcast für türkisch-
deutsches Erinnern.*

ERINNERUN^{gen}
SCHAFTEN

Erinnerungenschaften bir Maviblaue e.V.
yapımıdır ve Kultur.Gemeinschaften, Federal
Hükümetin Kültür ve Medya görevlilerinin de-
stek programı, Neustart Kultur ve eyaletlerin
kültür kurumları tarafından desteklenmektedir.

Yapımcı: Yılmaz-Dreger; Yazı işleri ve kurgu:
Seda Sinanoğlu, Kadir Gürçan

ERINNERUN^{gen}
SCHAFTEN

Transkription

E

Es sprechen:

Serap Yilmaz-Dreger

Remzi Uyguner

Trigger Warnung: In dieser Folge werden Rassismus und strukturelle Diskriminierung sowie die rechts terroristischen Anschläge in den 90er Jahren thematisiert.

Hallo und herzlich willkommen zu einer neuen Folge Erinnerungenschaften, dem Podcast zum türkisch-deutschen Erinnern. Ich bin Yilmaz-Dreger und heute behandeln wir das Thema rund um den Mauerfall aus der postmigrantischen Perspektive. Dazu haben wir heute Uyguner eingeladen. Remzi Bey hoş geldiniz.

Hoş bulduk.

Mögen Sie sich unseren Zuhörer*innen kurz vorstellen?

Ja, ich heiße Remzi Uyguner. Bin mittlerweile 62 Jahre alt, in Istanbul geboren und großgeworden. Dort habe ich die Grundschule besucht und auch die deutsche Schule Istanbul. Anschließend habe ich in Ankara vier Jahre lang politische Wissenschaften studiert. Und seit 83 bin ich in Deutschland. Bis 87 habe ich noch an dem Otto-Suhr-Institut studiert, weiterhin politische Wissenschaften. 87 habe ich mein Diplom gehabt und da hatte ich schon ein Jahr gearbeitet. In dem Feld Behutsame Stadterneuerung. Anschließend weitere 20 Jahre. Und in den letzten zehn Jahren habe ich als Quartiersmanager gearbeitet und jetzt seit sechs Jahren als Antidiskriminierungsberater. Ich habe drei Kinder, die mittlerweile alle... drei Töchter, alle erwachsen sind und lebe hauptsächlich in Berlin und habe aber auch weiterhin enge Kontakte mit der Türkei, insbesondere Istanbul.

Wie war Ihre Kindheit in Istanbul? Wie können wir uns das vorstellen?

Rückwirkend betrachtet würde ich sagen, als Einzelkind, der einzelne Sohn einer kleinbürgerlichen Familie, wohl behütet aber auch mit großen Erwartungen erzogen und ich sage mal insbesondere von der Mutter sehr eng begleitet.

Sie hatten ja eben auch gesagt, dass Sie auf die deutsche Schule gegangen sind in Istanbul. Wie ist die Entscheidung darauf gefallen, dass Sie diese Schule besuchen?

Die Entscheidung haben meine Eltern gefällt, mehr oder weniger. Das muss man auch so sagen, weil von mir erwartet wurde, dass ich einen naturwissenschaftlichen Beruf haben sollte in Zukunft. Und Deutschland und die deutsche Erziehung war ja bekannt für die naturwissenschaftlichen Fächer, Deutsches Ingenieurwesen. Das hat dazu geführt, dass meine Eltern und insbesondere meine Mutter darauf Wert gelegt haben, dass ich diese Schule besucht habe.

Hatten Ihre Eltern Kontakt zu Deutschland in irgendeiner Form? Gab es Beziehungen?

Nein, nein.

Also es war die Idee, dass...

Das war naja das war wahrscheinlich nicht nur die Idee, sondern meine beiden Eltern waren Chemieingenieure und hatten auch an der Uni Berührung mit den deutschen Wissenschaftler*innen, die damals in der Nazizeit in die Türkei ausgewandert sind und nach dem Krieg auch dort geblieben sind. Also in den

50er Jahren. Also der Krieg war schon vorbei aber einige Immigranten damals aus Nazi-Deutschland sind ja zurück nach Deutschland gekommen. Edzard Reuter zum Beispiel aber einige weitere sind dortgeblieben und haben an der Universität weiterhin gelehrt. Wenn ich mich an einen Namen erinnere von meinem Vater, einen Professor Coswig. Die Berührung mit Deutschland beschränkte sich nur darauf. Also Wissen, Lesen und diese Berührung aber ansonsten keine unmittelbare Berührung.

Wie können wir uns Ihre Schulzeit vorstellen?
Wie waren Ihre Schulkamerad*innen?

Ich glaube, ich war ein frecher Schüler. Entgegen den Erwartungen, die in mich gesetzt wurden, war ich kein, absolut kein Freund der naturwissenschaftlichen Fächer, sondern eher Geschichte, Geografie, Deutsch. Also Mathe und Physik und so hatte ich fast immer die absolut notwendigsten Noten aber mehr auch nicht. Ich muss sagen, die deutsche Schule habe ich insofern genossen oder das Leben dort, weil im Gegensatz, das muss man leider sagen zum Üblichen... Zu den üblichen türkischen Schulen, wir hatten eine große also verhältnismäßig große Freiheit. Das heißt, in der deutschen Schule konnten wir Brecht spielen in der Zeit, wo in der Türkei rechts links gegeneinander sich bekämpft haben, absolut bekämpft haben, viele Sachen verboten waren, das war die Zeit kurz vor... kurz vor dem Militärputsch und in so einer Atmosphäre spielen sie Brechts Kaukasischen Kreidekreis. Das ist natürlich eine Besonderheit. Eine positive Besonderheit. Wir hatten oder ich hatte auch den Generationenwechsel unter den deutschen Lehrern beobachtet. Es waren junge Lehrer, die mit uns saufen gegangen sind. Das war mit den türkischen Lehrern nicht möglich.

Wir hatten aber auch sehr autoritäre deut-

sche Lehrer, deren die Folgen der Nazi Erfahrung auch ja mehr oder weniger behaftet waren. Also gerade diesen Generationenwechsel kann ich im Rückblick sozusagen betonen, wie das Verhältnis zwischen diesen zwei Generationen, zwischen diesen zwei deutschen Generationen in der Türkei war. Das kann ich nicht beurteilen, weil nach außen waren die Lehrer eher harmonisch, aber insofern kann ich sagen, diese Freiheit im Großen und Ganzen habe ich genossen und wir konnten insbesondere im Deutschunterricht auch über aktuelle politische Themen diskutieren. Das ist mir auch aufgefallen und ich glaube, Sie müssen sich das so vorstellen, das ist in Anführungsstrichen eine Eliteschule. Die Schüler kommen überwiegend aus wohlhabenden Familien und dort in diesem Zusammenhang eine linke Position zu vertreten auch in den Jahren war nichts ganz einfach. Aber auch nicht unmöglich. So sind die acht Jahre verlaufen. Also was eine andere Besonderheit war, die Zusammensetzung der Schülerschaft. Wir hatten in der Schule Istanbuler Griechen, wir hatten armenische Schülerinnen und Schüler und auch jüdische. Die Mehrheit war türkisch, aufstrebendes Kleinbürgertum mehr oder weniger.

Aber, also diese Zusammensetzung, die wir damals im Rückblick so nicht wahrgenommen haben und das sehe ich im Nachhinein auch als eine sehr große Bereicherung.

Sie hatten ja gesagt, dass Sie dann Ende der Siebziger zum Studieren nach Ankara gegangen sind, zum Studium der Politikwissenschaften. Konnten Sie da eine ähnlich diverse Studierendenschaft vorfinden? Wie war das für Sie dann auch aus der großen Stadt Istanbul, sag ich mal, nach Ankara zu kommen?

Na ja, Ankara ist auch eine Großstadt. Ankara hat allerdings eine ganz andere Zusammensetzung der Bevölkerung. Denn Ankara ist ja Hauptstadt. Es gab immer eine Rivalität

zwischen Ankara und Istanbul. Also wenn wir in die Geschichte zurückblicken Istanbul war letztendlich Anfang des 20. Jahrhunderts die Stadt des Verrats, aber Ankara war die Stadt der Revolution. Das ist auch über Generationen mehr oder weniger so geblieben. Und ich bin sozusagen von dieser kosmopolitischen Stadt in eine eher eintönige Stadt umgezogen wegen des Studiums. Ankara ist wahrscheinlich immer noch eine Stadt der Studenten, der Offiziere und der Beamten. Denn im Gegensatz zu Deutschland ist die türkische Verwaltung eine zentrale Verwaltung. Also keine Bundesländer, keine Länder, sondern eine zentrale Stadt. Und Ankara ist ja die Hauptstadt und da waren alle Ministerien, da waren die sehr mächtigen natürlich Militärinstitutionen und damals war Ankara auch eine Hauptstadt der Studenten, die aus unterschiedlichen Teilen von Anatolien gekommen sind. Weil es gab in den 80er Jahren also Istanbul, Izmir, Ankara, das waren die Unistädte und die meisten Studenten, die aus Provinzen zum Studium in die Großstadt gekommen sind, kamen nach Ankara.

Insofern habe ich ein ganz anderes Umfeld erlebt. Also ich glaube, mein Kopf war für die revolutionäre Stadt, aber mein Herz war wahrscheinlich für eine kosmopolitische Stadt. Das ist so eine Spaltung. So habe ich in vier Jahren gelebt. Und ja, der nächste Schritt war dann direkt Deutschland, Berlin.

Sie sind ja dann an die FU gewechselt, wenn ich das...

Dann bin ich an die FU gewechselt, genau.

Wie war das für Sie dann nach Berlin zu kommen? Sie haben ja eben auch gerade beschrieben. Das eine ist das Kosmopolitische, das andere vereint das eventuell auch in Berlin. Wie haben Sie das damals wahrgenommen?

Also Berlin war für mich ja, wie soll ich sagen, absolute Freiheit. Auch wenn jetzt politisch gesehen und weltpolitisch gesehen drumherum Mauern und sowas alles... aber das war für mich persönlich absolute Freiheit. Ich war, ich war dann auch weg von der Familie. Also der Druck von der Familie war auch weg. Und zum Beispiel die Ausrichtung des Studiums. In der Türkei war das Studium, ich nehme mal an, fast alle Fachrichtungen aber die politische Wissenschaft, die war außerordentlich verschult. Also man hat dann auch von Klassen gesprochen. Erste Klasse, zweite, dritte, vierte Klasse. Und man hatte genauso wie in der Schule so einen Stundenplan. Wahlfächer waren außerordentlich wenig. Und dann kommen sie hierher und sie haben eine Palette von großem Spektrum von Fächern. Und das System war ja Seminare, also Vorlesungen ja, aber auch hauptsächlich Seminare und Projektkurse also wo man dann selber was produzieren musste und auch konnte, weil das ist schon offene Kritik natürlich. In der Türkei musste ich lernen und Klausuren schreiben. Selber Aufgaben übernehmen und in Form von Referaten oder Seminararbeiten umzusetzen... das war äußerst selten. Es gab freiwillige Arbeitsgruppen, die sich in der Türkei, in Ankara, die sich in der Mittagspause getroffen haben, zum Beispiel. Aber in der Zeit von dem Militärputsch war das auch außerordentlich riskant. Und insofern, also das war der grundlegende Unterschied. Was ich hier allerdings etwas befremdlich fand, dass das deutsche System mein Diplom, das ich aus der Türkei bringe, nicht sofort gleichwertig anerkannt hat. Ich hatte die Idee, ich könnte hier promovieren, anschließend also mit meinem Diplom. Da wurde mir gesagt: „Nee, nee, das geht nicht. Sie müssen erst mal Ihr Diplom anerkennen lassen bzw. einstufen lassen.“ Und das hatte dann zur Folge, dass ich hier, also damals hieß es Grundstudium, Hauptstudium. Mein Diplom, ein vierjähriges Diplom, wurde als Ausgleich zum Grundstudium anerkannt und ich musste hier das Hauptstudium machen, absolvieren, was ich dann auch gemacht

habe mit dem Diplom. Also das fand ich etwas fragwürdig. Wobei ich dann auch gelernt habe, dass das deutsche System nicht nur die Länder der Dritten Welt, sage ich mal so einordnet, sondern auch aus den anglosächsischen Ländern, das heißt Großbritannien oder aus den USA, wenn sie dort auch mit dem dortigen Diplom hierherkommen, genauso behandelt werden.

Das hat meinen Ärger etwas relativiert. Aber nichtsdestotrotz habe ich das sozusagen abgespeichert.

Fiel Ihre Wahl direkt auf Berlin?

Ja, wegen der FU, wegen des internationalen Bekanntheitsgrad von der FU und was bei uns in der Türkei aus der 68er Bewegung angekommen und hängengeblieben ist, das war mein erster Wunsch. Ich bin mit einem DAAD Stipendium hierhergekommen und da wurde man gefragt, nachdem man ausgewählt worden ist: „Wo wollen Sie hin?“ Und das war mein erster Wunsch, die FU und es hat geklappt. Das hat mich gefreut dann.

Ihre Schilderungen auch von den Jahren davor, wir hatten in den letzten Folgen ja auch die 70er und 80er uns angeschaut. Und Sie haben ja auch gerade den Putsch noch mal angesprochen. Sie haben 79 angefangen zu studieren und sind in dieser Gemengelage dann nach Berlin gekommen, in ein geteiltes Berlin. Mit welchem Gefühl haben Sie Ihre Koffer gepackt und sind losgezogen?

Weil Sie es auf die Teilung ansprechen, muss ich sagen das hat bei mir überhaupt keine Rolle gespielt. Ich habe gut internationale Beziehungen studiert in der Türkei natürlich konzentriert auf das Geschehen um die Türkei herum. Und ich wusste, dass Deutschland geteilt ist und dass Berlin in sich geteilt ist.

Dass ich sozusagen auf einer Insel innerhalb des sozialistischen Territoriums reinkomme, das wusste ich. Aber das war es dann auch, ganz ehrlich gesagt. Mich hat eher diese 68er-Bewegung gereizt und nicht die Sorge jetzt „Oh, ich komme jetzt in eine Insellage. Was mache ich denn?“ Das war nicht das, nicht das Problem. Was ich allerdings bei der Ankunft sofort mitbekommen habe, damals gab es ja von der Türkei aus, von Istanbul aus keine Direktflüge nach Berlin.

Ich musste zwischenlanden in Frankfurt dann weiter damals mit der Pan American rüber geflogen und weil der Flug von Istanbul nach Frankfurt Verspätung hatte, also bin ich umgebucht worden. Mit dem allerletzten Flug damals, an dem das war ein Samstag, erinnere ich mich ganz genau und mein Gepäck ist in Frankfurt geblieben. Als ich da ankam habe ich... also der Flughafen Tegel war fast leer. Und aber da hinten haben zwei Putzkräfte miteinander türkisch gesprochen. Das war schon ein sehr gutes Erlebnis für mich gleich die türkische Sprache in Berlin zu hören. Genau aber um zurück auf Ihre Frage, ich bin nach Berlin eher aufgrund dieser 68er Bewegungen gekommen und nicht mit der Sorge, mit Blick auf die Mauer.

In Berlin ist ja dann die FU da gewesen, die Freie Universität, auf der anderen Seite die Humboldt-Universität. Wie war das dann, als Sie in dem Hauptstudium waren? Haben die Kommiliton*innen über das Thema gesprochen? War die Teilung ein Thema, auch in den Politikwissenschaften?

Die Teilung war sicherlich ein Thema, also im Rahmen der Zeitgeschichte, deutsche Zeitgeschichte. Ich persönlich habe diese Fächer nicht gewählt. Insofern habe ich mich im Studium nicht intensiv mit diesem Thema beschäftigt oder beschäftigen müssen. Sie müssen sich es so vorstellen, damals zunehmend war die Teilung ja nicht mehr so ein

wichtiges Thema. Zunehmend. Es gab eine Strömung, die jüngere Generation, also auch meine Generation, die für die war nach meiner Wahrnehmung das nicht mehr so ein Thema. Das war eher für ältere Generation. Und natürlich Staatspolitik war ja immer an die Mauer zu erinnern, an die deutsche Einheit zu hoffen und zu glauben. Wir reden von Anfang der 80er Jahre. Das Berliner Abgeordnetenhaus tagte damals im Schöneberger Rathaus und ich glaube sogar laut Verfassung, jede Sitzung wurde mit einem Satz eröffnet „Wir werden in Freiheit irgendwann mal einig sein.“ An den Text kann ich mich jetzt... das könnte man natürlich raussuchen und dann vorlesen. Aber das war die eine Sache. Aber die Realität war, glaube ich, eine andere. Insofern, für die ausländischen Studierenden hatte die Universität ein extra... oder das OSI eine extra Plenum eingerichtet.

Und in dem Zusammenhang sind wir auch nach Ost-Berlin gefahren und haben Ost-Berlin offiziell besucht. Aber ansonsten für mich war es jetzt rückblickend nicht das große Thema.

In welchem Stadtteil haben Sie eigentlich gewohnt?

Kreuzberg.

Okay, also auch eigentlich einem Grenzstadtteil.

Ja also Kreuzberg... vorher habe ich also in Neukölln, Kreuzberg und Moabit, meine erste Wohnung war in Moabit. Und zwischendurch habe ich auch in Lichterfelde Süd gelebt, im Studentenwohnheim, mit Blick auf Treptow. Entschuldigung Teltow, mit Blick auf Teltow auch auf die, auf den Mauerstreifen. Auf den beleuchteten Mauerstreifen. Also einige Jahre habe ich in meinem, aus meinem Zimmer

wenn ich aus dem Fenster raus geguckt habe, habe ich auf diese, ja dieses Mauerstück mit allem drum und dran geguckt. Aber nichtsdestotrotz, das war für mich persönlich auch im Studium und auch dann im politischen Leben, das sehr schnell angesetzt hat, nicht das Thema. Wir haben uns, also ich habe mich auch ziemlich schnell auf, auf die Ausländerpolitik konzentriert und auch politisch in dem Bereich bin ich aktiv geworden. Und auch danach im Arbeitsleben hatte ich auch damals mit Türken zu tun gehabt. Jetzt sagt man im Rückblick türkeistämmigen Bevölkerung. Aber damals waren die Termini Ausländer, Türken, Fremdenfeindlichkeit höchst, wenn es hochkommt.

Wir möchten ja in dieser Folge auch vornehmlich den Mauerfall und auch die Perspektive des Post-migrantischen darauf beleuchten. Sie haben es ja gerade auch geschildert. Es gab einmal dieses eine Thema, was wie so ein Vakuum in sich gesehen wurde, also in Anführungsstrichen Ausländer*Innenpolitik und dann andere Themen wie sehr - ich sage jetzt mal - innerdeutsche oder eigendeutsche Themen. Für uns ist es auch wichtig, wie war das eigentlich aus der post-migrantischen Perspektive? Und zu diesem Zeitpunkt, ich habe auch noch mal nachgedacht, muss man sich das ja so vorstellen: Wir haben seit mehr als 20 Jahren Personen in Deutschland gehabt, die aus unterschiedlichsten Ländern als sogenannte Gastarbeiter*innen gekommen sind. Aber auch in Berlin natürlich auf einen Teil, auf einer Seite von Berlin gewohnt haben und jetzt plötzlich mit dem Fall der Mauer plötzlich so Themen wie Zugehörigkeit, Identität und Teilhabe wieder in Frage gestellt wurde und wieder damit konfrontiert wurden. Wir hatten im Zuge auch unsere Zuhörer*innen gefragt, ob sie ganz bestimmte Fragen an Sie haben. Und die Frage, die am meisten kam, war auch: „Erinnern Sie sich noch an den Abend vom 9. November 1989 als die Mauer fiel? Wo waren Sie da?“

Zu Hause bzw. in der Kneipe damals. Ich kann mich ganz genau erinnern. Auch die, die Tage also damals in den jungen Jahren war ich in den Abendstunden, in den Nachtstunden auch sehr bewegt unterwegs sagen wir mal. Und in der Nacht war ich tatsächlich in der Kneipe. Ich kann das auch ganz genau sagen wo, in der Selchower Strasse, Senzi hieß die Kneipe. U-Bahnhof Boddinstraße und da in der Nähe wohnten wir damals. Und wir waren sehr oft draußen. Und da waren wir dann an dem Abend auch in den späten Nachtstunden hinein. Mit ein, zwei oder drei Wein, weiß ich jetzt nicht. Und dann ja eingeschlafen abends und morgens früh zur Arbeit damals - also das ist Neukölln - und ich habe gearbeitet in Wedding, in der Nähe vom Gesundbrunnen. Also ganz ehrlich gesagt, ich habe auch morgens kein Radio gehört und die U-Bahn war allerdings voll, extrem voll. Also meine Generation weiß das. Damals war die Strecke von Neukölln nach Wittenau jetzt U8, zwischen Moritzplatz und Voltastraße in Wedding da fuhren die Züge durch.

Also das waren alles Geisterbahnhöfe. Manchmal hat man auf den Bahnsteigen DDR-Wachleute gesehen. Aber ansonsten ist die U-Bahn immer durchgefahren. An dem Tag ist die auch durchgefahren, weil die U-Bahn-Stationen sind ja relativ später aufgemacht worden. Aber auch am Moritzplatz und der Voltastraße sind also extrem viele Leute eingestiegen. Und damals habe ich in der Prinzenallee gearbeitet. Das ist ein Steinwurf von Bornholmer entfernt und die Straßen waren auch extrem voll. Also die Autos konnten sich kaum bewegen und im Büro angekommen wurde ich natürlich aufgeklärt, was da los war. Da habe ich miterlebt unter den Kolleginnen, insbesondere vom Amt, wir waren als Mieterberatungsbüro privat organisiert, hatten aber sehr eng mit dem Amt, mit dem Stadtplanungsamt, der Sanierungsverwaltungsstelle gearbeitet. In der Sanierungsverwaltungsstelle hatten sie auch, genauso wie ich eben beschrieben habe, mit der Lehrerschaft in der Deutschen Schule Istanbul,

es waren unterschiedliche Generationen. Das heißt, einige, die dort gearbeitet haben, die den Bau der Berliner Mauer erlebt haben ,61 und jetzt wird die Mauer geöffnet. Die waren wirklich emotional am Ende. Die sind sofort in die Bornholmer gelaufen, geheult, gemacht, getan.

Also das ist so eine Gefühlslage hoch 10. Und die jüngeren Kollegen, die waren eher kalt. Also die jüngeren Kollegen heißt so alt wie ich damals. Vielleicht ein Jahr, zwei Jahre älter. Das war die Generation, die mit der Mauer zu leben gelernt haben. Das habe ich wahrgenommen. Und dann sind wir natürlich auch zur Bornholmer gegangen, weil das war eine einmalige Sache und haben die Sache beobachtet. Am nächsten Tag, das war schon ein Wochenende. Also am Samstag. Damals arbeiteten wir auch manchmal Samstag. Ich weiß ganz genau. Also unser Büro bestand damals auch zu mindestens 50 Prozent aus türkischen Kolleginnen und wir haben uns verabredet und sind rausgegangen und haben den Massen von Menschen, soweit wir konnten, Kaffee angeboten. Das war eine kalte Zeit. Und danach, bin ich auch glaube ich, schon an diesem Wochenende oder danach, da bin ich mir nicht ganz sicher, sind wir auch nach Osten gegangen. Also angrenzend Prenzlauer Berg und am Potsdamer Platz damals war eine Brachfläche und die Tage um diesen Mauerfall habe ich so erlebt, also sozusagen die konkrete Situation mehr oder weniger verpasst, aber die anschließenden Tage massiv erlebt, weil ich direkt an der Mauer gearbeitet habe.

Es gibt teilweise unterschiedliche Narrative, die über diese Zeit immer wieder kursieren. Und ich habe auch den Eindruck, dass es von Jahrgang zu Jahrgang unterschiedlich ist und auch mit den Gruppen, die sich damit beschäftigen. Was ja auch immer wieder zu Tage kommt ist oder das was wir aus... mit mir meine ich, Personen die in Deutschland zur Schule gegangen sind und das im

Geschichtsunterricht hatten und dasselbe vielleicht als Baby erlebt haben, das immer von Wiedervereinigung gesprochen wurde. Und wir sind jetzt wieder zusammen und eins. Also ähnlich wie die Schilderungen, die sie eben hatten mit dieser Klausel, die am Anfang oft genannt wurde. Und jetzt habe ich das Gefühl, auch gerade mit Jubiläen, die dazu kommen, dass neue Narrative darauf gestülpt werden, also auch die Perspektive aus Ostdeutschland gesehen wird als: Das war keine wirklich tolle Situation und es war eher wie ein Top-Down des Westens mit „Wir bringen euch jetzt irgendwie Wachstum und Konsum und stülpen alles über“ und gleichzeitig verlieren die Personen aber ihre Jobs und die Agenturen für Arbeit laufen voll. Was dann natürlich auch spannend ist, ist wie sich das immer durchzieht, welche Narrative und wie übereinander gestülpt werden und was dazu sehr spannend ist, es gibt einen Dokumentarfilm „Duvarlar – Mauern – Borders“ heißt der von Can Candan aus dem Jahr 2000 und auch eine Art Wiedervorlage Mauer 2.0, den Studierende gemacht haben 2011, der die Protagonist*innen noch mal interviewt nach zehn Jahren und dann noch mal drauf blickt. Und auch da sieht man eine weitere Erzählung oder Ergänzung. Und da beschreiben die Protagonist*innen sehr detailliert, dass sie vor allen Dingen, wenn sie sich die türkischstämmige Bevölkerung angesehen haben, so eine Art doppeltes Verlieren geschildert haben. Also, dass sie sowohl im Westen migrantisch und marginalisiert gelesen wurden und behandelt wurden und dann mit der Öffnung der Mauer auch noch mal die Sorge dazu kam, „Okay, an welcher Position sind wir denn jetzt eigentlich?“ Und man da ganz oft gehört hat „Wir sind jetzt noch weiter zurück gerutscht.“ Haben Sie das auch erlebt, dass es so eine Art doppelten Verlierer*innenstatus gegeben hat in der türkischstämmigen Bevölkerung?

Also wenn ich jetzt auf meine Erfahrungen zurückblicke, ohne dass ich das verallge-

meinere oder ohne, dass ich das aus den Filmen, Materialien, Erzählungen oder auch aus wissenschaftlichen Untersuchungen herleite. In den ersten Jahren habe ich, muss ich sagen, so konkret das so nicht erlebt. Das hängt wahrscheinlich damit zusammen, welchen Beruf ich hatte, mit welchen Personen ich persönlich zu tun hatte, also dienstlich persönlich zu tun hatte. Ich habe eher bei der türkischen, Türkeistämmigen Community im Laufe der Jahre eher so eine Standfestigkeit wahrgenommen. Also das würde vielleicht jetzt diese allgemeinen Thesen, diese Thesen die bisher so bekannt sind, widersprechen. Aber ich wage mal zu behaupten, diese Community, diese Menschen haben im Großen und Ganzen sich in Deutschland behaupten können. Vielleicht haben das, haben sie das gelernt, sich zu behaupten. Das heißt also, ich meine damit die reine Anwesenheit und dann auch entsprechend ihres Lebens hier, ihre Nischen zu entdecken, zu bauen, aufzubauen, zu behaupten. Weil letztendlich trotz aller Widrigkeiten ist die türkische Community noch da und zu einem großen Teil finde ich ist das an sich ein Erfolg. Also und dass auch, sage ich mal, ohne, ohne, ohne politische Partizipation, trotz Rassismen, die wir alle erlebt haben. Ich meine nicht nur die punktuellen Ereignisse, die fürchterlich genug sind aber auch die strukturelle Benachteiligung. Aber trotz alledem ist diese Community hier standhaft geblieben und hat die Kontakte mit dem Herkunftsland nicht aufgegeben. Das spielt sicherlich eine verhältnismäßig eine große Rolle. Die verhältnismäßig große Anzahl. Also die bei der Anzahl können Sie tatsächlich eine Community bilden. Sie können ihre eigene Infrastruktur aufbauen und aufrechterhalten. Das hat sicherlich auch dazu beigetragen, dass man hier standhaft geblieben ist, was natürlich nicht bedeutet, dass im Alltag ich weiß es nicht, dass Jobverlust, nicht schnell genug eine Wohnung finden zu können auch damals oder die Erziehung der Kinder, das Schulsystem und wo die Türkeistämmigen Kinder, Schülerinnen und Schüler in diesem

Schulsystem eingeordnet werden und wo sie letztlich im Großen und Ganzen auch in dieser Nische bleiben müssen oder mussten. Ich denke, dass alles ist passiert auch in den 90er Jahren, auch diese, diese Grundzüge sind ja nach der Wiedervereinigung, die haben sich herauskristallisiert, sind in der Beziehung auch verstärkt worden. Aber was ich immer wieder betonen würde ist, dass diese Gemeinschaft im Gegensatz zur zum Beispiel spanischen Community, italienischen Community, griechischen Community hier als insgesamt geblieben ist und als Community sich behauptet hat.

In dem zweiten Film von Mauern 2.0, in dem zweiten Dokumentarfilm, da hat ein Protagonist auch gesagt, der Widerstand war sehr, sehr groß und das ist teilweise untergegangen, dass die Community das geschafft hat. Sie haben das jetzt ja gerade auch geschildert durch die Standhaftigkeit zum Beispiel genannt. Würden Sie sagen, dass diese Form der Resilienz eine Errungenschaft auch war für die Zeit?

Kurze Überlegung. Ja, würde ich schon sagen. Also man hat gelernt. Man hat gelernt. Auf der anderen Seite müssen wir auch nichts vernachlässigen. Aufgrund der politischen, aber auch ökonomischen Situation im Herkunftsland blieb auch nicht allzu viel anderes übrig als hier weiter leben zu müssen. Das ist auf der einen Seite Standhaftigkeit, aber auf der anderen Seite sogar ein Erfordernis, das war ein Muss mehr oder weniger. Diejenigen, die sich ein einigermaßen komfortables Leben in der Türkei aufbauen konnten, die sind ja auch gegangen. Aber der übergroße Rest ist geblieben. Also die Frage ist, Errungenschaft oder ein Muss. Da gehen meiner Meinung nach die Meinungen auseinander. Aber was ich aus der heutigen Sicht betonen und unterstreichen wollen würde, ist tatsächlich diese... diese Standhaftigkeit also trotz der Ausländergesetze, trotz

viel strukturellem und Alltagsrassismus sind wir hier geblieben und haben unsere eigenen Strukturen mehr oder weniger aufgebaut, was viele natürlich auch ein Dorn im Auge ist, Sprichwort Parallelgesellschaften usw.

Sie hatten ja eben die strukturellen Themen angesprochen. Den strukturellen Rassismus, aber auch die Einzelereignisse nenne ich sie jetzt mal. Wir hatten in den 90ern einfach sehr, sehr große, sehr schlimme Anschläge, die von rechtsextremer Seite verübt worden sind. Ob es jetzt Hoyerswerda, Rostock-Lichtenhagen, Solingen, Stuttgart, Lübeck und so weiter ist. Und Sie haben ja auch in dem Bereich damals schon im, ich sage jetzt mal Überbau Wohnungspolitik gearbeitet. Und man sagt ja auch immer Wohnungspolitik ist Sozialpolitik. Wie war das in der Zeit? Wir hatten auch, es gibt kleine geschichtliche Aspekte die dazukommen, wie der Asylkompromiss '92 glaube ich. Um das vielleicht ganz kurz zu erklären, in der Zeit hat die Bundesregierung entschieden, das Gesetz des Asylverfahrens zu verschärfen und dadurch es noch schwieriger gemacht, Asyl zu beantragen in Deutschland. Also das prägt auch so ein bisschen die 90er. Wie hat sich das in Ihrer Arbeit auch in der Beratung der Mieter*Innen gezeigt?

Soll ich ein bisschen ausholen?

Gerne.

Was, was ich gemacht habe, nach der, vor dem Mauerfall, vor dem Mauerfall, nach dem Mauerfall. Ich habe als Mieterberater Sozialplaner in der behutsamen Stadterneuerung gearbeitet, im Westteil. Dieser Begriff hat sich etabliert als ein Ergebnis der Hausbesetzerbewegung in den Ende 70er, Anfang 80er Jahren. Vorher hatte man in Berlin die Linie, Altbauten, insbesondere im Krieg be-

schädigten Altbauten großflächig abzureißen und großflächig neu zu bauen. Das heißt also Stichwort Kotti und Neues Kreuzberger Zentrum und südlicher Kotti. Stichwort Märkisches Viertel, Stichwort Gropius-Bau. All diese Neubauten und vor allen Dingen Brunnenstraße in Wedding sind entstanden, nachdem großflächig Altbauten, preiswerte Altbauten, aber verfallene Altbauten abgerissen und neu gebaut worden sind. Das hat damals die Mieten extrem steigen lassen. Der nächste Schritt war der Altbaubestand der noch nicht abgerissen worden ist aber verfallen ist, sollte man im nächsten Schritt auch abreißen. Und dann hat in West-Berlin die Jugend damals, die alternative Jugend gesagt: „Nein, geht nicht.“ Die sind in die Häuser reingegangen, haben die Häuser besetzt. Das ist ja sehr kurz erklärt jetzt.

Entweder musste man die, oder musste der Senat die per Polizeikraft rausprügeln. Zum Teil haben sie das auch gemacht. Aber die Bewegung war so groß, dass man in einem Sozialstaat darauf anders reagieren musste und die Antwort des Sozialstaates war Behutsame Stadterneuerung. Behutsame Stadterneuerung bedeutet in Altbau investieren, staatlich investieren, staatliche Mittel da reinfließen lassen, modernisieren, einen zeitgemäßen Standard herstellen, d.h. Innentoilette, Bad, Zentralheizung und vor allen Dingen aber die Menschen, die bisher dort gewohnt haben konnten, wenn sie wollten, in diese Häuser zurückziehen. Und wir haben in dieser Zeit als Mieterberater und Sozialplaner mit diesen Menschen gearbeitet. Das heißt einzeln, wir sind wirklich einzeln in jeden Haushalt gegangen und haben gefragt: „Was sind die Bedürfnisse? Was wollt ihr?“ Man muss dazu sagen Staatliche Subvention also erhebliche öffentliche Mittel sind da reingeflossen. Und das war in West-Berlin. Und West-Berlin musste man ja aufrechterhalten, damit die bösen Kommunisten gleich West-Berlin nicht einnehmen und damit die Jugendlichen und jungen Menschen in Berlin bleiben. Möglicherweise vom Westen, dass

sie nach Berlin kommen und in diesem Zusammenhang also die öffentlichen Mittel waren ausreichend vorhanden.

Das hat dazu geführt, dass man die Häuser ordentlich saniert und modernisiert hat und dass die Menschen, die dort drin gelebt und gewohnt haben auch die Gelegenheit hatten, in diese schon modernisierten Häuser zurückzuziehen. Und das waren die meisten Haushalte, die zurückgezogen sind, waren türkische Haushalte. Das war in Wedding so, das war in den Tiergarten so, das war in Kreuzberg so und ich habe in Wedding gearbeitet. Und nach der Wiedervereinigung hat Berlin diesen Status verloren. Diesen Sonderstatus verloren. Und peu à peu sind die Sonderförderungen, die nach Berlin geflossen sind auch entfallen. Dazu kam noch in Berlin die Bankenkrise. Das heißt, Berlin musste sparen, sparen, sparen. Das hat dazu geführt, dass die öffentliche Hand sich mit ihren Mitteln zurückgezogen hat. Aus dieser Behutsamen Stadterneuerung. Aus der Behutsamen Stadterneuerung ist dann soziale Stadterneuerung geworden. Danach ist es eine sozial orientierte Stadterneuerung geworden. Und danach ist irgendwann mal Stadterneuerung, öffentliche Förderung ist abrupt unterbrochen worden, abgebrochen worden. Und dazu kommt, und das ist auch ziemlich wichtig für unser Thema und für Berlin.

Der Altbaubestand in Ost-Berlin, war extrem verfallen. Weil die DDR, die Hauptstadtpolitik hat ja durch den Plattenbau versucht das Wohnungsproblem zu lösen. Dadurch sind diese, in Führungsstrichen „Satellitenstädte“ entstanden. (Unverständlich), Marzahn-Hellersdorf. Aber die Innenstadt wurde extrem vernachlässigt was dazu geführt hat, dass dort auch eine wertvolle Nische entstanden ist, muss man auch sagen. Diejenigen die Familien... einige Familien die geblieben sind aber insbesondere Künstlerszene ist da eingezogen. Aber als die Mauer gefallen ist und Berlin als Ganze gedacht werden musste, das hat dazu geführt, dass

die öffentlichen Mittel, die bis dahin in den Altbaubestand von West-Berlin hineingeflossen sind, geteilt werden musste und dann nicht nur geteilt werden musste sondern einen größeren Anteil nach Ostberlin geflossen ist um den Altbaubestand dort, also Prenzlauer Berg oder Friedrichshain, zum Teil auch Lichtenberg, wieder aufzubauen, auch mit öffentlichen Mitteln. Und dann kam auch diese Bankenkrise die dann dazu geführt hat, dass die öffentliche Förderung, ich glaube gegen Ende der 90er Jahre ganz ausgeblieben ist. Von einem Haushaltsjahr auf das nächste, was wiederum bedeutete und was da auch damals politisch so gewollt war, dass die Privatinvestoren eine größere Bedeutung bekommen.

Privatinvestoren bedeuten höhere Mieten, vielleicht schickere Wohnungen, aber entsprechend extrem höhere Mieten. Und das als Ganze hat natürlich extrem negative Folgen gehabt auf die Bevölkerung, die auf der Westseite in diesen Quartieren gewohnt hat. Und die waren schon zum Teil mehrheitlich Türkei stämmige Haushalte. Das heißt, die haben auf der einen Seite möglicherweise ihren Job verloren. Berliner Zulage ist entfallen, das heißt Einkommen ist gesunken. Gleichzeitig Wohnkosten sind gestiegen. Und das hat dann auch natürlich negative Folgen gehabt, insbesondere auf die armen Haushalte und arme Haushalte bedeuten auch migrantische Haushalte.

Ist es dann auch zu einer Verdrängung gekommen zu der Zeit? Also sind Leute dann auch weiter weggezogen oder mussten sie umziehen?

Ich habe das so nicht erlebt. Verdrängung ist erheblich später eingesetzt, weil Behutsame Stadterneuerung bedeutet ja im Kern. Die Menschen können, dürfen dort bleiben in ihrem angestammten Quartier. Und das hat schon dazu geführt. Und das dann auch

letztendlich unter anderem die unabhängigen Mieter beraten, wie wir schon darauf Wert gelegt haben, dass die Menschen, die dort wohnen, weiterhin wohnen wollten, dass sie die Gelegenheit bekommen haben, dort tatsächlich auch zu wohnen, wohnen zu können. Das war schon eine politische Auseinandersetzung, eine politisch schwierige Zeit. Weil die Aufmerksamkeit, Aufmerksamkeit heißt auch Mittel Richtung, überwiegend Richtung öffentlicher Mittel aber überwiegend Richtung Ost-Berlin geflossen sind. Aber also ich habe damals bis hinein in die 20er Jahre so eine massive Verdrängung nicht erlebt. Und das ist auch, das sieht man ja auch in bestimmten Teilen in bestimmten Quartieren hat man migrantischer geprägtes Leben. Und das ist heute immer noch so. Erfreulicherweise aus meiner Sicht.

Was war Ihre Motivation damals in diese Branche oder in den Bereich der Beratung zu gehen?

Ganz ehrlich gesagt, ehrlich und offen gesagt, dass ich diesen diesen Job angeboten bekommen habe, gleich im Anschluss des Studiums oder schon während des Studiums. Bei den damaligen Verhältnissen war das auch ein gut bezahlter Job. Und gleichzeitig dann allerdings habe ich sehr schnell gemerkt, dass ich sehr nah an Menschen arbeiten konnte und das hat mich fasziniert. Also direkt unmittelbar mit den Menschen zu arbeiten und für die Menschen da sein. Und im Laufe der Zeit wurde mir auch bewusst, dass ich mit meiner Arbeit zum Beispiel dafür, mit dafür sorgen konnte, dass diese migrantischen Quartiere auch entstehen und auch bleiben. Weil es wird jetzt abschätzig von der interessierten Seite immer noch gesagt Ghetto, in Führungsstrichen. Aber ich nenne das eine Community. Das ist eine migrantisch geprägtes Quartier und die Menschen wollen dort und in der Nähe zueinander, letztendlich in einer gemeinsamen

Gemeinschaft leben. Ich sage mal Türkisch frühstücken wollen, türkische Zeitung lesen können, ins türkische Theater gehen wollen, türkischen Chor gründen wollen und auch irgendwann mal türkisch beigesetzt werden wollen. Und das war, das waren die Anfänge, Kämpfe damals. Und das hat mich in meiner Motivation verstärkt.

Sie arbeiten ja auch in diesem Bereich oder das Konzept dahinter ist dieses verwohnen, vermieten. Das bezieht sich ja vor allen Dingen auf die jetzige Wohnungspolitik. Sehen Sie einen Unterschied zu Ihrer Arbeit jetzt zu früher?

Ich wage mal zu formulieren, damals war es einfacher. Weil die Rahmenbedingungen stimmten und insbesondere durch die öffentliche Förderung, die dann auch tatsächlich bestimmte wer welche Wohnung bekommt, war es aus meiner Sicht eine Zeit, aus der migrantischen Sicht eine Zeit der diskriminierungsfreien Vermietung. Die Voraussetzung war natürlich, dass die Menschen vor der Sanierung, vor der Modernisierung in diesen Häusern gewohnt haben. Weil das nächste Haus saniert werden sollte. Und die Menschen, die dort gewohnt haben, wenn sie in der Gegend wohnen wollten, damit dieses andere Haus frei gezogen wird, sollte eine Wohnung bekommen. Und da hatten sie auch Mitsprache und Ablehnungsrecht. Und das war, sage ich mal jetzt, das waren glückliche drei, vier Jahre und je mehr die öffentlichen Förderungen runtergefahren wurden, desto mehr hat das Private überhandgenommen und dadurch ist diese Zeit dann im Laufe der Jahre dann natürlich verschwunden. Aber wenn ich mit der jetzigen Situation vergleiche, muss ich, das ist vielleicht bisschen zugespitzt formuliert aber müssen die Menschen die jetzt eine Wohnung suchen, mehr betteln und bitten. Und damals war es deren Anrecht eine Wohnung zu bekommen und zwar auch eine Wohnung, die sie bezahlen

können durch öffentliche Förderung, zugegeben. Aber die auch deren Vorstellungen entsprechen hat und die auch in einem Quartier gelegen hat die, wo die Menschen wohnen.

Haben sie einen Wunsch eventuell an die Zukunft, was das diskriminierungsfreiere Wohnen anbelangt?

Ja, dass niemand aufgrund seiner Herkunft von einer Wohnungsvergabe ausgeschlossen wird. Das ist so ein bisschen pauschal vielleicht. Im Grunde genommen ja.

Gibt es eine Sache aus der Zeit auch was Sie eben geschildert hatten, dass Sie das Ganze begleitet haben in den 90ern, bei der Sie sagen „Ich erinnere mich da als sehr großen Erfolg“ daran, dass wir das hingekriegt haben?

Großer Erfolg. Es ist wieder sehr pauschal eigentlich, dass wir standhaft geblieben sind, als Gemeinschaft, aber als ein konkretes Erlebnis auch aus dem politischen Leben. Was ich schon unterstreichen wollen würde, damals habe ich das alles mehr oder weniger aus privaten persönlichen Gründen von der Ferne beobachtet und begleitet. Aber nach diesen fürchterlichen Anschlägen, dass die Türkeistämmige Community sich gegründet hat, Organisationen daraus entstanden sind. Das heißt nicht nur einzelne verhältnismäßig kleine Initiativen, Freundschaften oder so, sondern auch so eine institutionalisierte Vertretung der Türkeistämmigen Community, die mittlerweile auch in unterschiedlichen Bundesländern in Berlin insbesondere aber auch bundesweit anerkannt ist und auch gehört wird. Das würde ich schon als einen Erfolg sehen und vielleicht das auch so formulieren wollen: Eigene Sachen, eigene Themen selbst in die Hand nehmen und nach außen das auch so zu vertreten. Also sich nicht oder nicht mehr bevormunden lassen. Wir sind

nicht ausländische Mitbürger, denen geholfen werden muss sondern wir sind selbst eigenständig und in der Lage, auch die Belange unserer Community auch offensiv zu vertreten. Das war in den 90er Jahren sicherlich nicht so einfach, wo in der großpolitischen Landschaft, ja wie soll ich sagen, Eingliederung der DDR eher konservativen Regierungen sozusagen die Tagesordnung bildeten. Aber in diesem Umfeld aufzustehen und zu sagen Hey, wir sind hier und gehören dazu. Ich habe jetzt bewusst gesagt, nicht gesagt, wir gehören auch nicht dazu, sondern wir gehören dazu. Das kann man in der großpolitischen Landschaft schon als einen Erfolg verbuchen.

Super! Ich danke Ihnen für das Gespräch und die Einblicke auch in Ihr Leben und in Ihre Arbeit und Ihren persönlichen Werdegang. Und in der nächsten Folge schreiben wir dann auch schon das neue Jahrtausend und beschäftigen uns mit dem Thema Staatsangehörigkeit. An dieser Stelle gedenken wir auch allen Menschen, die rechtsextremistischen und rassistischen Anschlägen, Hetzen und Morden in den 90ern zum Opfer gefallen sind.

*Der Podcast für türkisch-
deutsches Erinnern.*

ERINNERUN^{gen}
SCHAFTEN

ist eine Produktion von Maviblaue.V. und wird gefördert von Kulturgemeinschaften, dem Förderprogramm der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien, Neustadt Kultur und der Kulturstiftung der Länder.

Konzeption: Yılmaz-Dreger.
Redaktion und Schnitt: Seda Sinanoğlu und Kadir Gürçan.